

中國地方菜大師

中國 지역 요리 명장

孫國斌
쑤권빈



名廚孫國斌入廚逾 30 年，精通中國多個地方菜系，並曾憑卓然烹飪造詣帶領入職餐廳贏得米芝蓮等多項殊榮。由他精心設計的菜單糅合傳統與創新，將地道菜式新派演繹，展現獨樹一幟的賞味風格。

在「皇宮椒好運」，孫主廚將帶您味遊川湘渝，細嚐四川、湖南及重慶各自的鮮明個性與魅力，透過琳琅滿目的美饌佳餚，為您娓娓道來一個個香麻爽辣、清鮮濃醇的故事。

쑤권빈 셰프는 30 년이 넘게 중국 지역 미식 무대에서 활약하며 여러 레스토랑을 미슐랭 등 다양한 권위 있는 영예로 이끌었습니다 . 그의 메뉴는 전통과 혁신의 조화를 추구하며 , 진정한 맛과 현대적 감각이 어우러져 있습니다 .

< 팰리스 카페 >에서 쑤 셰프는 중국 각 지역의 풍미를 담은 미식 여행으로 여러분을 초대합니다 . 쓰촨의 뜨거운 열정 , 후난의 풍부한 문화유산 , 충칭의 활기찬 에너지 등 접시에 담긴 중국의 문화와 역사를 느껴보세요 .

四川眉山



東星斑（每條）

무늬바리 (한 마리)

mop 888

烹飪方式 조리 방법 선택

清蒸
찜

剁椒蒸
다진 고추와 함께 찜

酸菜
절임

水煮
삼기

蔥椒
신선한 청후추 및 파기름과 함께 찜



請在點餐前告知服務員，若同行人士對食物過敏。
음식 알레르기가 있을 경우 주문하기 전에 직원에게 알려 주세요.
所有價格須另加10%服務費 10% 봉사료가 별도로 부과됩니다

重慶梁平

鮮椒海螺片



충청식 얇게 썬 소라와 상추대 데침

mop 388



所有價格須另加10%服務費 10% 봉사료가 별도로 부과됩니다

四川成都

濃湯小米煮遼參

닭고기 육수에 졸인 해삼과 기장 죽

mop 368



所有價格須另加10%服務費 10% 봉사료가 별도로 부과됩니다

湖南長沙
후난 창사

● 辣椒炒海參

고추 해삼 볶음

mop 368



所有價格須另加10%服務費 10% 봉사료가 별도로 부과됩니다



冰花燉官燕

크리스탈 슈거를 곁들인 폭 끓인 특
상급 제비집 탕

mop 488



所有價格須另加10%服務費 10% 봉사료가 별도로 부과됩니다

藤椒熟醉花竹蝦 🌶️🌶️

등자 를 곁들인 술에 절인 대나무새우

mop 188



所有價格須另加10%服務費 10% 봉사료가 별도로 부과됩니다

夫妻肺片

차게 먹는 소고기 곱창 매운 쟁반

mop 88



所有價格須另加10%服務費 10% 봉사료가 별도로 부과됩니다

蒜香白肉

차게 먹는 마늘 소스의 얇게 썬 돼지고기

mop 78



所有價格須另加10%服務費 10% 봉사료가 별도로 부과됩니다

冷燴青筍

차게 먹는 죽순

mop 58



所有價格須另加10%服務費 10% 봉사료가 별도로 부과됩니다

花椒乳鴿

쓰촨 후추 소스의 비둘기

mop 128



川味口水雞

고추와 땅콩 소스를 곁들인 쓰촨식 삶은 닭고기 냉채

mop 108

所有價格須另加10%服務費 10% 봉사료가 별도로 부과됩니다

◆ 川式酸辣湯

싼라탕

mop 68 位 / (1인분)



所有價格須另加10%服務費 10% 봉사료가 별도로 부과됩니다

花旗參燉竹絲雞湯(位)

미국 인삼을 넣고 푹 끓인 오골계 탕 (1인분)

mop 128 位 / (1인분)

◆ 酸蘿蔔老鴨湯

절인 순무를 곁들인 오리탕

mop 68 位 / (1인분)



● 雞湯松茸燉花膠

송이버섯을 넣은 폭 끓인 생선 부레 탕

mop288 位/(1인분)



所有價格須另加10%服務費 10% 봉사료가 별도로 부과됩니다

醇厚湘味

· 爽辣嫩滑 ·
후난 대표 요리



常德
창더



漢壽甲魚

후난식 삶은 자라

· 紅燒 · 
전통 후난식 조림

· 黃燜 · 
노란 피망 조림

· 青花椒 · 
녹새 후추 열매 조림

mop 488



所有價格須另加10%服務費 10% 봉사료가 별도로 부과됩니다

醇厚湘味

·爽辣嫩滑·
후난 대표 요리

益陽 香辣桂花魚

매콤하게 구운 쏘가리

mop 298

衡東 衡東小炒跳跳蛙

헝둥 고추를 곁들인 육에 볶은 개구리

mop 188



長沙 剁椒水庫大魚頭

다진 고추 생선 머리 찜

mop 328

所有價格須另加10%服務費 10% 봉사료가 별도로 부과됩니다

醇厚湘味

· 爽辣嫩滑 ·

후난 대표 요리

长沙
Changsha

小炒黃牛肉

Wok-fried sliced beef
with dried chili

mop 168



湘西
Xiangxi

老乾媽炒雞

Wok-fried diced chicken with black
bean chili sauce

mop 138

所有價格須另加10%服務費 | 10% 봉사료가 별도로 부과됩니다

醇厚湘味

·爽辣嫩滑·

후난 대표 요리

岳陽
Yueyang

蒜爆香辣大肉蟹

Wok-fried mud crab with garlic and chili

mop 698

長沙
Changsha

韭菜炒鮮河蝦

Wok-fried river shrimps with Chinese chives

mop 218

岳陽
Yueyang

風味菜花

Wok-fried cauliflower with pork belly and chili

mop 98



所有價格須另加10%服務費 | 10% 봉사료가 별도로 부과됩니다

特色川香味

·酸辣開胃·

쓰촨 대표 요리



成都
청두



麻婆蟹肉豆腐



다진 소고기와 게살이 든 마파 두부

mop 138

四川
쓰촨

綿陽
멘양

成都
청두

眉山
메이산

自貢
쯔궁

宜賓
이빈

樂山
러산

攀枝花
판즈화



所有價格須另加10%服務費 10% 봉사료가 별도로 부과됩니다

特色川香味

·酸辣開胃·

쓰촨 대표 요리

四川
쓰촨

📍 樂山 러산 水煮牛肉 🌶️🌶️🌶️

고추기름에 담은 소고기 슬라이스

mop 168

📍 綿陽 멘양 金湯酸菜魚 🌶️

삶은 생선 살이 든 절인 배추 국물

mop 298



特色川香味

·酸辣開胃·

쓰촨 대표 요리



自貢
Zigong



泡椒鱔魚



절인 고추 육수에 조린 드렁허리

mop 188



成都
Chengdu

漢蒸回鍋肉



두 번 익힌 삼겹살 볶음

mop 138



攀枝花
Panzhihua

紅燒肥腸油豆腐

말린 두부를 곁들인 돼지고기

내장 조림

mop 138

所有價格須加收10%服務費 10% 봉사료가 별도로 부과됩니다

特色川香味

·酸辣開胃·

쓰촨 대표 요리

宜賓 이빈 香辣筆桿魷魚

고추 소스에 볶은 오징어 볶음

mop 218

眉山 메이산 宮保蝦球

가지 새우 고추장 볶음

mop 218



所有價格須另加10%服務費 10% 봉사료가 별도로 부과됩니다

地道重慶味

麻辣鮮香

충청 대표 요리

大足 丘比椒肥腸

큐비 고추를 곁들여 익혀 볶은 돼지 곱창

mop 188

沙坪壩 山城辣子雞

칠리를 곁들인 각득썬 닭튀김

mop 138



所有價格須另加10%服務費 10% 봉사료가 별도로 부과됩니다

地道重慶味

麻辣鮮香

충청 대표 요리

璧山
Bishan



沸騰水煮魚



고추기름에 익힌 생선 살

mop 298

雲陽
Yunyang

薑爆牛舌



생강을 곁들인 육에 볶은 우설

mop 188



萬州
Wanzhou

香辣波士頓龍蝦



고추와 땅콩을 곁들인 육에
볶은 보스턴 랍스터

mop 588



重慶
Chongqing

雲陽
Yunyang

萬州
Wanzhou

梁平
Liangping

璧山
Bishan

沙坪壩
Shapingba

大足
Dazu

南川
Nanchuan

所有價格須加收10%服務費 10% 봉사료가 별도로 부과됩니다

地道重庆味

· 麻辣鮮香 ·
충청 대표 요리

南川
Nanchuan

青椒炒黑毛豬臉肉

피망과 마늘을 넣고 췌에 볶은 이
베리코 돼지고기 볼살

mop 168

合川
Hechuan

椒好運蔥椒雞

신선한 녹색 후추와 파를 곁
들인 삶은 닭고기

mop 188



所有價格須另加10%服務費 | 10% 봉사료가 별도로 부과됩니다

地道重慶味

· 麻辣鮮香 ·
충청 대표 요리

沙坪壩
사평바

重慶毛血旺

충청식 매운 선지탕

mop 288



所有價格須另加10%服務費 10% 봉사료가 별도로 부과됩니다

絲瓜，包菜，空心菜

수세미, 양배추, 공심채

mop 68

烹飪方式 조리 방법 선택

清炒
볶음

蒜蓉炒
마늘을
곁들여 볶음

白灼
데침

炗炒
고추를
곁들여 볶음

乾煸四季豆

다진 돼지고기와 말린 고추를 곁들여
웍에 볶은 줄기콩

mop 88



風味土豆絲

고추를 넣고 볶은 채 썬 감자

mop 78

拍蒜蘭花苔

마늘을 곁들여 워에 볶은 브로콜리니

mop 88



所有價格須加收10%服務費 10% 봉사료가 별도로 부과됩니다

波士頓龍蝦樹番茄辣湯麵

보스톤 랍스터와 매콤한 트리 토마토 수프

mop 198



所有價格須加收10%服務費 10% 봉사료가 별도로 부과됩니다

豬肉大蔥水餃

돼지고기 파 물만두

mop 78

◆紅油抄手

쓰촨식 고추기름 돼지고기 완탕

mop 68



所有價格須加收10%服務費 10% 봉사료가 별도로 부과됩니다



◆ 海鮮酸辣粉 🌶️🌶️

새우와 조개가 들어간 매콤새콤 고구
마 면 국수

mop 128

四川擔擔麵 🌶️

쓰촨식 탄탄면

mop 78

所有價格須加收10%服務費 10% 봉사료가 별도로 부과됩니다

四川臘味醬油炒飯

쓰촨식 절임 고기 볶음밥

mop 88



常德牛肉拌米線

창더식 양지 조림 미센 비빔면

mop 138

五常米飯

오창 쌀밥

mop 20

所有價格須加收10%服務費 10% 봉사료가 별도로 부과됩니다

南瓜餅

바삭하게 튀긴 단호박 전

mop 68

所有價格須另加10%服務費 10% 봉사료가 별도로 부과됩니다

鮮果冰粉

계절 과일과 크리스털 젤리

mop 58

紅糖糍粑

흑설탕 떡

mop 58



所有價格須另加10%服務費 10% 봉사료가 별도로 부과됩니다

● 糍粑甜酒冲蛋

달콤한 국물에 든 푼 계란과 찹쌀떡

mop 58

當季鮮果盤

계절 과일 모듬

mop 108



所有價格須另加10%服務費 10% 봉사료가 별도로 부과됩니다

過量飲酒危害健康
禁止向未滿十八歲人士銷售或提供酒精飲料
所有酒精飲品的酒精含量均高於 1.2%

과도한 음주는 건강에 해롭습니다.
18 세 미만에게 주류를 판매하거나 제공하는 것은 금지되어 있습니다.
모든 주류의 알코올 도수는 1.2% 이상입니다.

CONSUMIR BEBIDAS ALCOÓLICAS EM EXCESSO PREJUDICA A SAÚDE
A VENDA OU DISPONIBILIZAÇÃO DE BEBIDAS ALCOÓLICAS A
MENORES DE 18 ANOS É PROIBIDA

中國酒 Chinese Baijiu

回味悠長
Chinese Baijiu

貴州茅台 53度 (500毫升)
Kweichow Moutai 53% (500ml)

mop 5,800

貴州茅台 53% (200毫升)
Kweichow Moutai 53% (200ml)

mop 3,800

中華大曲 53% (500毫升)
Zhong Hua Daqu 53% (500ml)

mop 3,800

五糧液 52度 (500毫升)
Wu Liang Ye 52% (500ml)

mop 2,500

五糧液 52% (50毫升)
Wu Liang Ye 52% (50ml)

mop 500

水井坊 井台 52% (500毫升)
Shui Jing Fang Wellbay 52% (500ml)

mop 3,000

洋河藍色經典夢之藍 52% (65毫升)
Yang He Classic Dream Blue 52% (65ml)

mop 360

百年糊塗 52% (125毫升)
Bainian Hutu 52% (125ml)

mop 100

古綿純 52% (100毫升)
Ku Mien Chun 52% (100ml)

mop 80

諸葛釀 52% (125毫升)
Zhu Ge Niang 52% (125ml)

mop 60

酒鬼 湘泉 48% (125毫升)
Jiugui Xiangquan 48% (125ml)

mop 60

所有酒精飲品的酒精含量均高於1.2% 모든 주류의 알코올 도수는 1.2% 이상입니다

所有價格須另加10%服務費 10% 봉사료가 별도로 부과됩니다

酒釀琴蕾

Rice Gimlet

mop 90

酒
香微醺
Cocktail



所有酒精饮品的酒精含量均高于 1.2% 모든 주류의 알코올 도수는 1.2% 이상입니다

所有價格須另加 10% 服務費 10% 봉사료가 별도로 부과됩니다

蘋果釀

Koji Apple

mop 90

酒
香微醺
Cocktail



所有酒精饮品的酒精含量均高于 1.2% 모든 주류의 알코올 도수는 1.2% 이상입니다

所有價格須另加 10% 服務費 10% 봉사료가 별도로 부과됩니다

香檳 Champagne	mop	
	杯Glass	瓶bottle
Delamotte Brut NV, France	190	750 +

白葡萄酒 White Wine

Rapaura Springs Reserve Sauvignon Blanc Marlborough, New Zealand	90	380
Brauneberger Juffer Riesling Kabinett, M.F. Richter Mosel, Germany	120	450
Helanqingxue Jiabeilan Chardonnay Ningxia, China	180	760

紅葡萄酒 Red Wine

Cannonau di Sardegna, Costera Cantine Argiolas	80	350
Quinta do Crasto Reserve V.V. Douro, Portugal	140	550
Helanhong Classic Dry Red Wine '20	125	500

啤酒 Beer

酌
酒 Intoxicating
取 Delights
樂

熊貓精釀 殺馬特陳皮小麥啤酒
Panda Brew Outlaw Dried Tangerine Peel Witbier

mop

60

朝日啤酒
Asahi Super Dry Beer

60

喜力啤酒
Heineken Beer

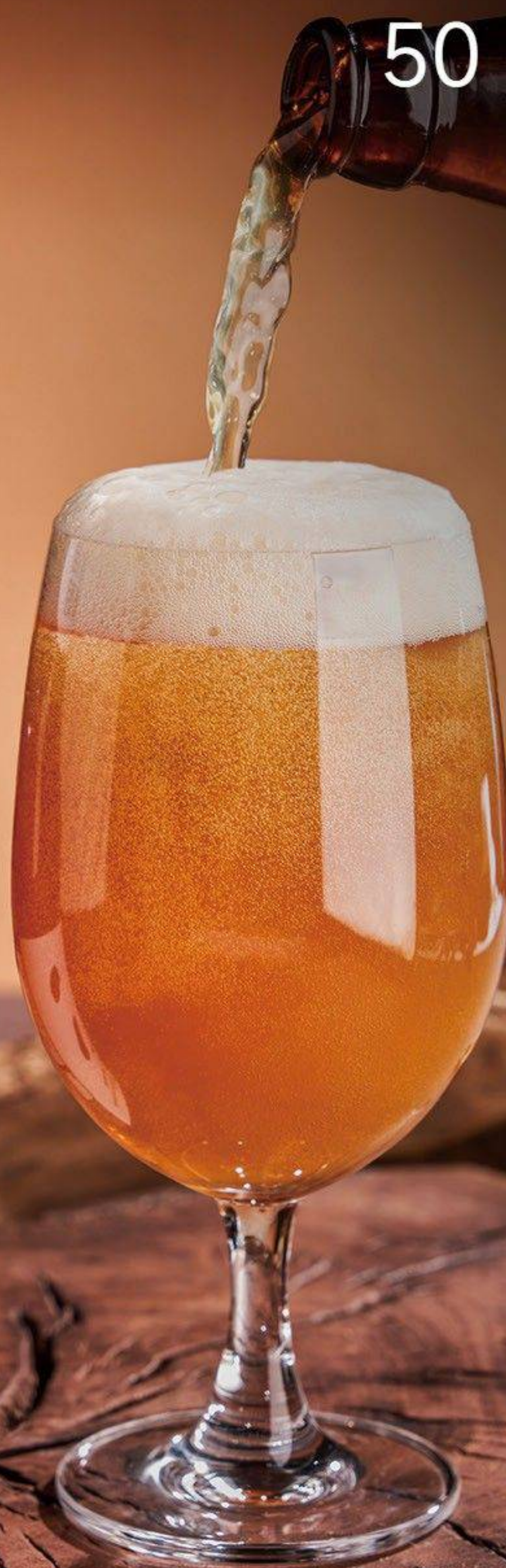
60

澳門啤酒
Macau Beer

50

青島啤酒
Tsingtao Beer

50



所有酒精飲品的酒精含量均高於1.2% 모든 주류의 알코올 도수는 1.2% 이상입니다

所有價格須另加10%服務費 10% 봉사료가 별도로 부과됩니다

汽水 Soft Drink

輝樹蘇打水

Fever Tree Soda Water

mop

45

輝樹湯力水

Fever Tree Tonic Water

45

輝樹檸檬汽水

Fever Tree Lemonade

45

輝樹乾薑水

Fever Tree Ginger Ale

45

可口可樂

Coca-Cola

45

零度可樂

Coke Zero

45

奧地利紅牛

Austrian Red Bull

50

Nordaq 水 Nordaq Water

純淨水 (750毫升)

Still Water (750 ml)

45

氣泡水 (750毫升)

Sparkling Water (750ml)

45



咖啡及茶 Coffee & Tea

咖啡
Coffee

mop

40

意大利泡沫咖啡
Cappuccino

40

雙份特濃咖啡
Double Espresso

40

牛奶咖啡
Latte

40

特濃咖啡
Espresso

35

摩卡咖啡
Mocha

45

港式奶茶
Hong Kong Milk Tea

45

檸檬茶
Lemon Tea

45



果香濃郁
Fruit

新鮮果汁 Fresh Juice

西柚汁
Grapefruit Juice

mop

50

芒果汁
Mango Juice

50

橙汁
Orange Juice

50

西瓜汁
Watermelon Juice

50

菠蘿汁
Pineapple Juice

60

胡蘿蔔汁
Carrot Juice

50

青蘋果汁
Green Apple Juice

60



所有價格須另加10%服務費 10% 봉사료가 별도로 부과됩니다

綠茶 Green Tea

梵淨山翠芽

Fan Jing Mountain Tea Bud

mop

50

白茶 White Tea

雲南月光白

Yunnan Moonlight tea

80

黃茶 Yellow Tea

君山銀針

Junshan Silver Needle

100

烏龍茶 Oolong Tea

芝蘭單欖

Zhilan Aroma Dancong

90

紅茶 Black Tea

遵義紅茶

Zun Yi Black Tea

50

黑茶 Dark Tea

宮廷普洱

Royal Pu Erh

60

花茶 Flower Tea

金絲皇菊

Golden Thread Chrysanthemum

60



迪爾瑪臻選茶 Dilmah Windsor Forest Teas

茶
香
四
溢
Aromatic
Teas

錫蘭古早早餐茶
Ceylon Heritage Breakfast

mop
30

殿堂伯爵紅茶
Majestic Earl Grey

30

大吉嶺高峰珍藏
Darjeeling Summit Reserve

30

玫瑰藏紅花茶
Rose Saffron Blush

30

皇家香料茶
Regal Spice Chai

30

羅勒莓果茶
Basil Berry Fusion

30

天然南非博士茶
Natural Rooibos

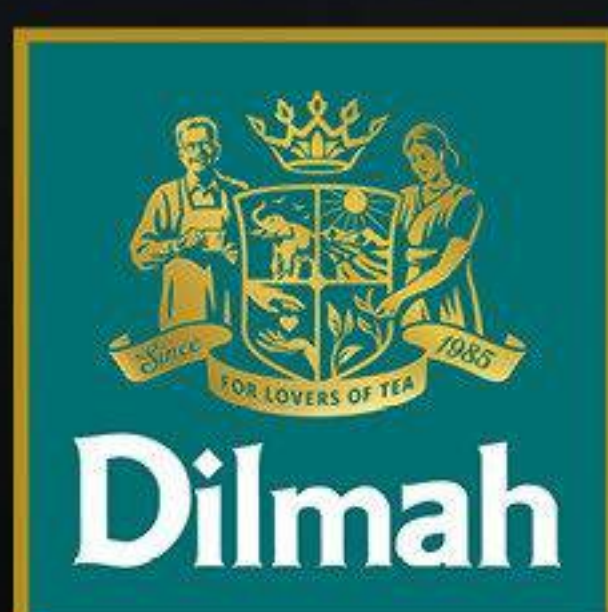
30

純洋甘菊花茶
Pure Chamomile

30

純薄荷葉茶
Pure Peppermint Leaves

30



10% 봉사료가 별도로 부과됩니다 | 所有價格須另加10%服務費